

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

28 JUIN 1980

REVISION DE LA CONSTITUTION

1. Révision de l'intitulé de la section III du chapitre premier du titre III et de l'article 59bis, §§ 1^{er} et 5 de la Constitution
2. Insertion d'un ou de plusieurs articles traitant des compétences des conseils des communautés relatives aux matières personnalisables et du champ d'application

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR MM. DEFOSSET ET BRASSEUR

Article unique.

Au texte proposé à l'article 59bis, apporter les modifications suivantes :

1. — Au § 1^{er}, troisième alinéa, remplacer les mots
« majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa »

par les mots

« majorité prévue aux articles 59bis et 107quater ».

JUSTIFICATION

L'article 1^{er} concerne la division du territoire du pays en provinces et la faculté pour une loi de soustraire certains territoires de la division en provinces, alors qu'il s'agit ici de permettre la fusion des organes de Régions et des Communautés, ou tout au moins l'exercice par les organes de la Communauté de compétences appartenant à la Région flamande ou à la Région wallonne.

La référence à l'article 1^{er} est une incontestable erreur sur le plan logistique.

Le présent amendement tend à la réparer.

Voir :

10 (S.E. 1979) :

— N° 5/1° : Texte transmis par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

28 JUNI 1980

HERZIENING VAN DE GRONDWET

1. Herziening van het opschrift van afdeling III van het eerste hoofdstuk van titel III en van artikel 59bis, §§ 1 en 5 van de Grondwet
2. Invoeging van één of meer artikelen handelende over de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake persoonsgebonden aangelegenheden en het toepassingsgebied

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEREN DEFOSSET EN BRASSEUR

Enig artikel.

In de voorgesteld tekst van artikel 59bis de volgende wijzigingen aanbrengen :

1. — In § 1, derde lid, de woorden

« meerderheid bepaald in artikel 1, laatste lid »

vervangen door de woorden

« meerderheid bepaald in de artikelen 59bis en 107quater ».

VERANTWOORDING

Artikel 1 heeft betrekking op de indeling van het grondgebied van het land in provincies, evenals op de mogelijkheid, bij middel van een wet, bepaalde gebieden aan de verdeling in provincies te onttrekken, terwijl het hier gaat om de mogelijkheid van een fusie van de organen van de Gewesten en de Gemeenschappen of althans van de uitoefening, door de organen van de Gemeenschap, van bevoegdheden die tot het Vlaamse of het Waalse gewest behoren.

De verwijzing naar artikel 1 is, wetstechnisch gezien, ongetwijfeld een vergissing.

Het onderhavige amendement strekt ertoe die vergissing goed te maken.

Zie :

10 (B.Z. 1979) :

— N° 5/1° : Tekst overgezonden door de Senaat.

2. — Compléter ce même § 1^{er} par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Une loi adoptée à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique de chacune des Chambres à la condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les deux groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés, détermine le mode selon lequel les conseils de communauté exercent leurs attributions ».

JUSTIFICATION

La révision de l'article 59bis, § 1^{er}, n'a pas eu pour but de supprimer la majorité spéciale prévue par le Constituant de 1970. L'insertion d'une référence à la majorité de l'article 3bis qui concerne les régions linguistiques et non les communautés est une erreur grave et une source de confusion.

3. — Au § 2, dernier alinéa, et au § 2bis, dernier alinéa également, remplacer les mots

« l'article 3bis »

par les mots

« l'article 59bis, § 1^{er}, alinéa 5 ».

JUSTIFICATION

Identité de motifs que supra.

4. — A. En ordre principal :

Remplacer le § 4bis par le texte suivant :

« § 4bis. Les décrets pris en application du § 2bis ont force de loi respectivement dans la région de langue française et dans la région de langue néerlandaise, ainsi qu'à l'égard des institutions établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui se rattachent à l'une ou l'autre communauté ».

JUSTIFICATION

Il s'agit en l'espèce de matières personnalisables et non de matières culturelles. La notion « appartenance exclusive » à une communauté ne peut être retenue en l'espèce. Elle serait impraticable et si elle était pratiquée, source de discriminations graves et d'injustices criantes. Les institutions en question doivent pouvoir se rattacher à l'une ou l'autre communauté sans pour autant être obligées de rejeter les personnes qui appartiendraient à une autre culture. Or, l'interprétation erronée que certains donnent maintenant au § 4, premier alinéa, de l'article 59bis ne laisse pas de susciter des inquiétudes, en présence notamment de certains passages de la déclaration gouvernementale.

B. En premier ordre subsidiaire :

Au § 4bis, remplacer les mots

« région bilingue de Bruxelles-Capitale »

par les mots

« région bruxelloise ».

JUSTIFICATION

Il convient de respecter l'expression exacte utilisée par l'article 107quater de la Constitution qui crée les trois régions en ces termes : région flamande, région wallonne et région bruxelloise. Dans un souci de cohérence juridique et de clarté législative, il faut bannir les expressions incorrectes, inconstitutionnelles et ne recouvrant aucune réalité.

2. — Dezelfde § 1 aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« Een wet aangenomen met de meerderheid van de stemmen in elke taalgroep van elke Kamer, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en voor zover het totaal van de ja-stemmen uitgebracht in beide taalgroepen twee derde van de uitgebrachte stemmen bereikt, bepaalt de wijze waarop de gemeenschapsraden hun bevoegdheid uitoefenen ».

VERANTWOORDING

De herziening van artikel 59bis, § 1, heeft niet ten doel de bijzondere meerderheid af te schaffen waarin de Grondwetgever van 1970 heeft voorzien. De verwijzing naar de meerderheid van artikel 3bis, dat de taalgebieden en niet de gemeenschappen betreft, is een zware vergissing en zal tot verwarring leiden.

3. — In § 2, in het laatste lid, en in § 2bis, eveneens in het laatste lid, de woorden

« artikel 3bis »

vervangen door de woorden

« artikel 59bis, § 1, vijfde lid ».

VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als hierboven.

4. — A. In hoofdorde :

Paragraaf 4bis door de volgende tekst vervangen :

« § 4bis. De decreten, genomen bij toepassing van § 2bis, hebben kracht van wet respectievelijk in het Nederlandse taalgebied en het Franse taalgebied, alsmede ten aanzien van de instellingen gevestigd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, die verbonden zijn met de ene of de andere gemeenschap ».

VERANTWOORDING

Het gaat hier om persoonsgebonden en niet om culturele aangelegenheden. De woorden « uitsluitend behorend tot » een gemeenschap kunnen niet worden gebruikt. Dat begrip zou onbruikbaar zijn en, indien het toch zou worden gebruikt, zou het aanleiding geven tot ernstige discriminatie en schreeuwende onrechtvaardigheid. De instellingen waarvan sprake moeten bij de ene of de andere gemeenschap kunnen worden gevoegd, zonder dat ze daarom gedwongen zijn de personen die tot een andere cultuur behoren af te wijzen. Welnu, de verkeerde interpretatie die sommigen thans aan § 4, eerste lid, van artikel 59bis geven blijft onze bezorgdheid opwekken, als men met name bepaalde passages uit de regeringsverklaring naleest.

B. In eerste bijkomende orde :

In § 4bis, de woorden

« tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad »

vervangen door de woorden

« Brussels gewest ».

VERANTWOORDING

Men dient de juiste uitdrukking in acht te nemen zoals die wordt gebruikt in artikel 107quater van de Grondwet, welke drie gewesten opricht in de volgende bewoordingen : Vlaams gewest, Waals gewest en Brussels gewest. Met het oog op de juridische samenhang en de gewenste klaarheid van de wetteksten, dienen alle onjuiste, ongrondwettelijke en irrealistische uitdrukkingen vermeden te worden.

C. En deuxième ordre subsidiaire :**Au § 4bis, insérer après les mots***« région bilingue de Bruxelles-Capitale »***les mots***« et dans les communes contiguës à une autre région linguistique et où la loi prescrit ou permet l'emploi d'une autre langue que celle de la région dans laquelle ils sont situés et »***JUSTIFICATION**

A défaut de cette disposition, il n'y aurait pas de véritable statu quo en ce qui concerne Bruxelles et les Fouron.

5. — Remplacer le § 5 par le texte suivant :*« § 5. Le droit d'initiative appartient aux Conseils et aux Exécutifs de Communauté ».***JUSTIFICATION**

Le texte ainsi amendé est davantage en harmonie avec l'article 26 et l'article 27 de la Constitution qui traitent du droit d'initiative en matière nationale.

6. — Ajouter un § 8bis (nouveau), libellé comme suit :*« § 8bis. — Dans les matières prévues aux § 2, § 2bis et § 3, le pouvoir exécutif appartient à l'Exécutif de chacune des Communautés ».***JUSTIFICATION**

Au cas où l'article 29 de la Constitution n'est pas modifié, cette disposition est nécessaire pour permettre la sortie des Exécutifs de Communauté du Gouvernement national, conformément à la déclaration gouvernementale.

Sous-amendements à l'amendement précédent au § 4bis.**1. — Au § 4bis proposé par l'amendement en ordre principal, remplacer les mots***« qui se rattachent »***par les mots***« qui sont agréées comme appartenant exclusivement à ».***JUSTIFICATION**

Il est apparu au cours des discussions en commission sénatoriale de révision de la Constitution que le critère définitif d'appartenance à une communauté réside dans l'agrément par le décret.

Il s'impose dès lors pour éviter tout problème d'interprétation d'inscrire explicitement cette condition.

2. — Au § 4bis proposé par l'amendement en ordre principal, après les mots*« région bilingue de Bruxelles-Capitale »***insérer les mots***« et dans les communes contiguës à une autre région linguistique et où la loi prescrit ou permet l'emploi d'une autre langue que celle de la région dans laquelle ils sont situés et ».***JUSTIFICATION**

A défaut de cette disposition, il n'y aurait pas de véritable statu quo en ce qui concerne Bruxelles et les Fouron.

L. DEFOSSET.**G. BRASSEUR.****C. In tweede bijkomende orde :****In § 4bis, na de woorden***« tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad »***de woorden***« en in de gemeenten palend aan een ander taalgebied en waar de wet het gebruik van een andere taal dan die van het gebied waarin zij gelegen zijn, voorschrijft of toelaat en » invoegen.***VERANTWOORDING**

Bij ontstentenis van een dergelijke bepaling komt er nooit een werkelijk status-quo te Brussel en in de Voerstreek.

5. — Paragraaf 5 door de volgende tekst vervangen :*« § 5. Het recht van initiatief behoort aan de gemeenschapsraden en -executieven ».***VERANTWOORDING**

De aldus gewijzigde tekst strookt beter met artikel 26 en artikel 27 van de Grondwet, die handelen over het recht van initiatief in nationale aangelegenheden.

6. — Een nieuwe § 8bis toevoegen, luidend als volgt :*« § 8bis. — Inzake de bij § 2bis en § 3 bepaalde aangelegenheden behoort de uitvoerende macht tot de executieven van elk van de gemeenschappen ».***VERANTWOORDING**

Ingeval artikel 29 van de Grondwet niet wordt gewijzigd is die bepaling noodzakelijk, omdat de gemeenschapsexecutieven overeenkomstig de regeringsverklaring uit de nationale regering moeten treden.

Subamendementen op het vorige amendement op § 4bis.**1. — In § 4bis, zoals die in het amendement in hoofdorde wordt voorgesteld, de woorden***« die verbonden zijn met »***vervangen door de woorden***« die erkend worden als uitsluitend behorend tot ».***VERANTWOORDING**

Uit de besprekingen in de Senaatscommissie voor de herziening van de Grondwet is gebleken dat het doorslaggevende criterium voor het behoren tot een of andere gemeenschap ligt in de erkenning ervan door het decreet.

Wil men interpretatiemoeilijkheden voorkomen, dan moet die voorwaarde uitdrukkelijk in de tekst worden opgenomen.

2. — In § 4bis, zoals die in het amendement in hoofdorde wordt voorgesteld, de woorden*« tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad »***de woorden***« en in de gemeenten palend aan een ander taalgebied en waar de wet het gebruik van een andere taal dan die van het gebied waarin zij gelegen zijn, voorschrijft of toelaat en » invoegen.***VERANTWOORDING**

Bij ontstentenis van een dergelijke bepaling komt er nooit een werkelijk status-quo te Brussel en in de Voerstreek.

II. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. SCHILTZ

1. — Au § 1^{er}, premier alinéa, du texte proposé de l'article 59bis, après les mots

« de la communauté flamande »

insérer les mots

« et un Conseil et un Exécutif de la Communauté allemande ».

2. — Au même § 1^{er}, deuxième alinéa, après les mots

« de la Communauté flamande »

remplacer le texte par ce qui suit :

« le Conseil de la Communauté allemande ainsi que leurs Exécutifs peuvent exercer les compétences respectivement de la Région wallonne, de la Région flamande et de la Région de langue allemande, dans les conditions et selon les modalités fixées par la loi.

Article unique.

Dans le texte proposé du § 4bis de l'article 59bis, supprimer les mots

« sauf si une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 1^{er}, dernier alinéa, en dispose autrement ».

Article unique.

Au § 2bis, premier alinéa, du texte proposé de l'article 59bis, après les mots

« les matières personnalisables »

insérer les mots

« les séquelles juridiques, humaines et sociales de la répression et de l'épuration ».

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER SCHILTZ

1. — In § 1, eerste lid van de voorgestelde tekst van artikel 59bis, na de woorden

« van de Franse Gemeenschap »

de woorden

« en een Raad en een Executieve van de Duitse gemeenschap »

invoeegen.

2. — In dezelfde § 1, tweede lid, het zinsdeel na de woorden

« van de Franse gemeenschap »

vervangen door wat volgt :

« de Raad van de Duitse gemeenschap en hun Executieven de bevoegdheden uitoefenen van respectievelijk het Vlaamse, het Waalse gewest en voor het Duitse taalgebied, in de voorwaarden en op de wijze die de wet bepaalt ».

H. SCHILTZ.

G. SCHYNS.

Enig artikel.

In de voorgestelde tekst van § 4bis van artikel 59bis, de woorden

« tenzij wanneer een wet aangenomen met de in artikel 1, laatste lid, bepaalde meerderheid er anders over beschikt » weglaten.

H. SCHILTZ.

V. ANCIAUX.

Enig artikel.

In § 2bis, eerste lid, van de voorgestelde tekst van artikel 59bis, op de tweede regel na de woorden

« de persoonsgebonden aangelegenheden »

de woorden

« de juridische, humane en sociale gevolgen van de repressie en epuratie »

invoeegen.

H. SCHILTZ.

J. VERROKEN.

V. ANCIAUX.

L. VAN DEN BRANDE.

A. BOURGEOIS.

III. — AMENDEMENT PRESENTE PAR M. UYTENDAELE

Article unique.

Au § 5 du texte proposé de l'article 59bis, à la première ligne, supprimer les mots « à l'Exécutif et ».

III. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER UYTENDAELE

Enig artikel.

In § 5 van de voorgestelde tekst van artikel 59bis op de eerste regel, de woorden « aan de Executieve en » weglaten.

R. UYTENDAELE.